



**THE STATES assembled on Wednesday  
30th April 2014, at 09.30 a.m. under  
the Presidency of  
Mr. Michael Nelson de la Haye,  
Greffier of the States.**

---

All members were present at roll call with the exception of –

Senator Alan John Henry Maclean – en défaut (défaut raised at 9.37 a.m.)  
Deputy Geoffrey Peter Southern of St. Helier – en défaut (défaut raised at 9.37 a.m.)  
Deputy Patrick John Dennis Ryan of St. John – en défaut (défaut raised at 9.47 a.m.)  
Deputy Kristina Louise Moore of St. Peter – ill

---

Prayers

---

**Documents presented or laid**

Land Transactions under Standing Order 168(3) – R.59/2014.  
(a) Queen’s Road, St. Helier – new pelican crossing – lease of land;  
(b) 31 Kensington Place, St. Helier – sale;  
(c) Field 573, La Moye, St. Brelade – exchange and counter-exchange of land.  
Presented: 30th April 2014.  
*Minister for Treasury and Resources.*

**Notification of lodged propositions**

Island Plan 2011: revised draft revision – approval (P.37/2014) – second amendment. P.37/2014.  
Lodged: 30th April 2014. Amd.(2)  
*Deputy R.G. Le Hérisssier of St. Saviour.*

Draft Community Provisions (Goods Suspected of Infringing Intellectual Property P.64/2014.  
Rights) (Jersey) Regulations 201-.  
Lodged: 30th April 2014.  
*Minister for Home Affairs.*

**Elected Speaker of the States P.160/2013**

THE STATES resumed consideration of the proposition of the Connétable of St. Helier entitled ‘Elected Speaker of the States’ (P.160/2013), as amended and rejected a request by the Connétable of St. Helier that he be granted leave to withdraw the proposition.

Members present voted as follows –

**POUR: 23**

**CONTRE: 27**

**ABSTAIN: 0**

Senator P.F. Routier  
Senator P.F.C. Ozouf  
Senator B.I. Le Marquand

Senator A. Breckon  
Senator S.C. Ferguson  
Senator A.J.H. Maclean

Senator F. du H. Le Gresley	Senator P.M. Bailhache
Senator I.J. Gorst	Connétable of Trinity
Senator L.J. Farnham	Connétable of St. Clement
Connétable of St. Helier	Connétable of St. Peter
Connétable of St. Lawrence	Connétable of St. Mary
Connétable of St. Brelade	Connétable of St. John
Connétable of St. Saviour	Connétable of St. Ouen
Connétable of Grouville	Connétable of St. Martin
Deputy J.A. Martin (H)	Deputy R.C. Duhamel (S)
Deputy of Grouville	Deputy R.G. Le Hérissier (S)
Deputy M. Tadier (B)	Deputy G.P. Southern (H)
Deputy T.A. Vallois (S)	Deputy of St. Ouen
Deputy M.R. Higgins (H)	Deputy J.A. Hilton (H)
Deputy A.K.F. Green (H)	Deputy J.A.N. Le Fondré (L)
Deputy J.M. Maçon (S)	Deputy of Trinity
Deputy of St. John	Deputy S.S.P.A. Power (B)
Deputy J.P.G. Baker (H)	Deputy K.C. Lewis (S)
Deputy J.H. Young (B)	Deputy E.J. Noel (L)
Deputy R.G. Bryans (H)	Deputy G.C.L. Baudains (C)
Deputy N.B. Le Cornu (H)	Deputy S.J. Pinel (C)
	Deputy of St. Mary
	Deputy of St. Martin
	Deputy R.J. Rondel (H)
	Deputy S.Y. Mézec (H)

THE STATES resumed consideration of the proposition of the Connétable of St. Helier entitled ‘Elected Speaker of the States’ (P.160/2013), as amended, and rejected the proposition that from the date of retirement of Sir Michael Birt as Bailiff of Jersey, Recommendation 2 of the Review of the Roles of the Crown Officers (the ‘Carswell Review’), namely that “2. The Bailiff should cease to act as President of the States and the States should elect their own President, either from within or from without the ranks of their members” should be implemented, subject to the approval of the public voting in a referendum to be held on 15th October 2014 on the question ‘Should the Bailiff cease to be the President of the States?’, provided that the referendum should not be held unless the States had already adopted legislation to give effect to the change which contained a commencement provision which specified that the legislation should automatically come into force if the change was supported by a majority of those voting in the referendum (subject to a minimum turnout threshold to be specified in the legislation) and should not come into force if it was not.

Members present voted as follows –

**POUR: 5**

Connétable of St. Clement  
Deputy R.C. Duhamel (S)  
Deputy R.G. Le Hérissier (S)  
Deputy J.A. Martin (H)  
Deputy N.B. Le Cornu (H)

**CONTRE: 41**

Senator P.F. Routier  
Senator P.F.C. Ozouf  
Senator A. Breckon  
Senator S.C. Ferguson  
Senator A.J.H. Maclean  
Senator B.I. Le Marquand  
Senator I.J. Gorst  
Senator L.J. Farnham  
Senator P.M. Bailhache  
Connétable of Trinity

**ABSTAIN: 4**

Senator F. du H. Le Gresley  
Connétable of St. Helier  
Deputy T.A. Vallois (S)  
Deputy M.R. Higgins (H)

Connétable of St. Peter  
Connétable of St. Lawrence  
Connétable of St. Mary  
Connétable of St. John  
Connétable of St. Ouen  
Connétable of St. Brelade  
Connétable of St. Martin  
Connétable of St. Saviour  
Connétable of Grouville  
Deputy G.P. Southern (H)  
Deputy of St. Ouen  
Deputy of Grouville  
Deputy J.A. Hilton (H)  
Deputy J.A.N. Le Fondré (L)  
Deputy of Trinity  
Deputy S.S.P.A. Power (B)  
Deputy K.C. Lewis (S)  
Deputy M. Tadier (B)  
Deputy E.J. Noel (L)  
Deputy A.K.F. Green (H)  
Deputy J.M. Maçon (S)  
Deputy G.C.L. Baudains (C)  
Deputy of St. John  
Deputy J.P.G. Baker (H)  
Deputy J.H. Young (B)  
Deputy S.J. Pinel (C)  
Deputy of St. Mary  
Deputy of St. Martin  
Deputy R.G. Bryans (H)  
Deputy R.J. Rondel (H)  
Deputy S.Y. Mézec (H)

#### **Interim Population Policy: 2014 – 2015 P.10/2014**

THE STATES commenced consideration of a proposition of the Council of Ministers regarding the interim population policy 2014 – 2015 (P.10/2014) and an amendment of Deputy Geoffrey Peter Southern of St. Helier, that for the words “+150 households per year, which equates to +325 people per year” there should be substituted the words “+100 households per year, which equates to +215 people per year” and that the words “as outlined in the accompanying Report of the Council of Ministers dated 30th January 2014” should be deleted.

#### **Arrangement of public business for future meetings**

THE STATES, adopting a proposition of the Chairman of the Privileges and Procedures Committee, agreed that the outstanding items of public business remaining at the close of the meeting on Thursday 1st May 2014, would be deferred to the meeting on 13th May 2014 and that meeting would continue on 20th, 21st and 22nd May 2014 if necessary.

**Deputy Greffier of the States – retirement**

The Bailiff referred to the impending retirement of Mrs. Anne Helen Harris, the Deputy Greffier of the States, and thanked her on behalf of the States for her services to the Assembly.

**Adjournment**

THE STATES adjourned, having agreed to reconvene on Thursday 1st May 2014 to continue consideration of the proposition of the Council of Ministers entitled ‘Interim Population Policy: 2014 – 2015’ (P.10/2014) and the outstanding items of public business.

THE STATES rose at 5.42 p.m.

**A.H. HARRIS**

*Deputy Greffier of the States*